

**TERMENI SPECIFICI SECTORULUI DE INDUSTRIA LEMNULUI SI CORESPONDENTI IN LIMBA
FRANCEZA, ENGLEZA SI GERMANA**

■ **GRUND**

Soluție diluată de pelicologen și aditivi într-un solvent adecvat, cu capacitate bună de udare a suportului și proprietatea de a forma pelicule întărite ce se șlefuesc ușor. Grundul constituie primul strat de material pelicologen aplicat pe substratul pregătit corespunzător. El trebuie să asigure legătura între substrat și următoarele straturi de material pelicologen, favorizând aderența la suport a peliculei finale și reducerea consumurilor specifice. În funcție de vizibilitatea dorită a texturii lemnului, se pot folosi grunduri transparente sau opace. În funcție de efectele dorite asupra suportului lemnos, există grunduri de umplere (grunduri opace cu un conținut ridicat de materiale de umplură, ce se aplică în strat gros pe suporturi poroase și rugoase cum ar fi plăcile de MDF), grunduri de colorare (soluții de colorare cu un mic conținut de substanță pelicologenă - circa 5% - care să permită evidențierea structurii lemnului; se folosesc pe linii automatizate de finisare și au rol de mascare a unor defecte superficiale cauzate de absorbția diferită a soluțiilor de colorare), grunduri de impregnare (soluții diluate de pelicologen într-un solvent adecvat cu adaos de biocide active și aditivi ce conferă protecție împotriva biodăunătorilor lemnului expus în exterior; se aplică în 1-2 straturi de bază) ș.a.

FR: **apprêt** EN: **primer** GE: **Grund**

■ **HEMICELULOZE**

Polizaharide ce însoțesc celuloza în celula vegetală și care pot fi ușor hidrolizate sub acțiunea acizilor diluați și dizolvate în soluții diluate alcaline. Au catenă macromoleculară relativ scurtă formate din diferite unități de monozaharide legate între ele prin legături glicozidice. Au rol de rezervă și cementare. Au o structură nefibrilară. Se umflă puternic în solvenți polari și pot fi dispersate în apă.

Hemicelulozele se clasifică în funcție de mai multe criterii:

- în funcție de rolul funcțional în membrana celulară:
 - hemiceluloze cu rol de rezervă
 - hemiceluloze cu rol de liant
- în funcție de omogenitatea structurii (tipul de monozaharide și derivați ai acestora) în structura macromoleculei, există
 - hemiceluloze omogene – pentozane, hexozane cu un singur tip de monozaharidă în structura acestora Ex. araban, galactan
 - hemiceluloze neomogene – conțin diferite tipuri de monozaharide Ex. gluco-manan, arabo-galactan, glucurono-xilan
- în funcție de compoziția chimică efectivă (componentul majoritar), distingem:
 - grupa arabanilor
 - grupa xilanilor
 - grupa glucanilor (glucozane)
 - grupa fructozanelor

Procentul de hemiceluloze din lemn este: la speciile de rășinoase: 20-24%; la speciile de foioase: de la 23-28% până la 40-43%.

FR: **hémicellulose** EN: **hemicellulose** GE: **Hemicellulose**

■ **HIDROFIL**

Avid de apă. Material care absoarbe o cantitate mare de apă.

FR: **hydrophile** EN: **hydrophilic** GE: **hydrophil; wasserliebend**

■ **HIDROFOB**

Care nu are afinitate pentru apă. Care nu se combină cu apa. Care nu se poate dezvolta într-un mediu umed.

FR: **hydrophobe** EN: **hydrophobic** GE: **hydrophob; wassermeidend**

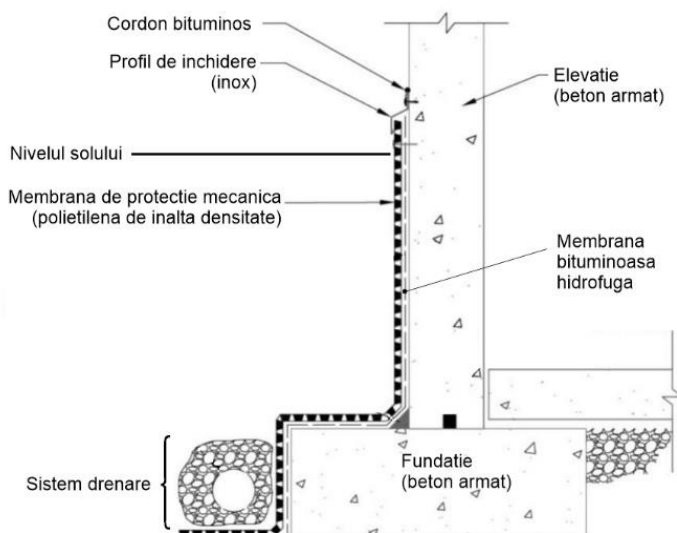
■ HIDROFUG

Care nu permite/împiedică pătrunderea apei, a umidității.

FR: **hydrofuge** EN: **waterproof** GE: **wasserdicht**

■ HIDROIZOLAREA FUNDAȚIILOR

Protecția fundațiilor clădirilor, cu ajutorul unor materiale hidrofuge.



FR: **étanchéité (imperméabilisation) des fondations** EN: **waterproofing of foundations**
GE: **Wasserabdichtung der Fundamente**

■ HIDROLIZĂ

Reacție chimică în care are loc descompunerea cu ajutorul apei în mediu acid sau bazic a derivaților funcționali și, în general, a produșilor rezultați din reacții de condensare însoțite de eliminare de apă (de ex: hidroliza taninurilor).

FR: **hydrolyse** EN: **hydrolysis** GE: **Hydrolyse**

■ HIGROSCOPICITATEA LEMNULUI

Capacitatea lemnului de a-și modifica (adapta) umiditatea în funcție de umiditatea mediului înconjurător. Atunci când lemnul uscat este amplasat într-un mediu cu umiditate mai mare decât a sa, lemnul va absorbi umiditate din acesta. Dimpotrivă, lemnul umed amplasat într-un mediu cu umiditate mai scăzută decât a sa, va ceda umiditate (pe această proprietate se bazează conducerea procesului de uscare, respectiv reducerea controlată a umidității lemnului).

FR: **hygroscopicité** EN: **hygroscopicity** GE: **Hygroskopizität**

Rubrică realizată de:
Prof.dr.ing. Mihaela CÂMPEAN
Consultanți științifici:
Prof.dr.ing. Mihai ISPAS
Șef lucr.dr.ing. Emanuela BELDEAN